



MODELLO N. 03706—80001 ED OLTRE
MODELLO N. 03707—80001 ED OLTRE

**MANUALE
DELL'OPERATORE**

REELMASTER® 4000-D
TRATTORINI





MODELLO N. 03706—80001 ED OLTRE
MODELLO N. 03707—80001 ED OLTRE

**MANUALE
DELL'OPERATORE**

REELMASTER® 4000-D
TRATTORINI



Il presente manuale espone le istruzioni per la sicurezza, l'uso e la manutenzione della macchina.

In esso vengono evidenziate informazioni sulla sicurezza, di carattere meccanico ed informativo sul prodotto. PERICOLO, AVVERTENZA e ATTENZIONE richiamano l'attenzione a messaggi inerenti alla sicurezza. Quando si vede un triangolo, simbolo di attenzione alla sicurezza, si raccomanda di prendere nota del messaggio che segue. 'IMPORTANTE' mette in evidenza speciali informazioni di carattere meccanico, mentre 'NOTA' concerne informazioni generali degne di particolare attenzione.

IDENTIFICAZIONE ED ORDINI

NUMERO DEL MODELLO E MATRICOLA

Il numero del modello e la matricola del trattorino sono stampigliati sulla targhetta montata sull'elemento sinistro anteriore dello chassis. Il numero del modello e la matricola dell'apparato di taglio sono indicati sulla targhetta montata sul davanti dell'apparato di taglio centrale, in alto. Nella corrispondenza e nell'ordinare parti di ricambio citare sempre il numero del modello e la matricola.

Per ordinare parti di ricambio ad un concessionario TORO autorizzato citare i seguenti dati:

1. Numero del modello e matricola della macchina.
2. Numero del pezzo, descrizione e quantitativo richiesto.

NOTA: Quando si usa il catalogo dei pezzi si prega di non ordinare in base al numero di riferimento; citare il numero del pezzo.

Indice

	Pag.
Sicurezza	3
Glossario dei simboli	6
Caratteristiche tecniche	9
Prima dell'utilizzo	11
Comandi	14
Istruzioni operative	18
Manutenzione	23

Sicurezza

Addestramento

1. Leggere attentamente le istruzioni. Familiarizzarsi con i comandi e l'uso corretto dell'attrezzatura.
2. Non permettere a bambini o ragazzi di usare il tosaerba e non lasciare che alcuno lo utilizzi senza aver prima letto le presenti istruzioni. Le normative locali possono imporre limiti sull'età dell'operatore.
3. Non tosare in presenza di astanti, specialmente bambini o animali.
4. Tenere presente che l'operatore e l'utente sono responsabili di incidenti e pericoli nei confronti di terzi e della loro proprietà.
5. Non dare passaggi.
6. I conducenti sono tenuti a richiedere e ad ottenere un addestramento professionale e pratico che evidenzii i seguenti fattori:
 - cautela e concentrazione sono essenziali quando si lavora con i trattorini;
 - non è possibile usare il freno per riprendere il comando di un trattorino che scivola su un pendio. Le cause principali della perdita di controllo sono:
 - insufficiente mordanza delle ruote;
 - velocità eccessiva;
 - frenatura inadeguata;
 - macchina inadatta al lavoro intrapreso;
 - ignoranza dell'effetto delle condizioni del terreno, specialmente sui pendii;
 - agganciamento e distribuzione del carico errati.

Preparazione

1. Portare sempre scarpe pesanti e pantaloni lunghi quando si tosa. Non azionare la macchina a piedi nudi o calzando sandali.
2. Perlustrare attentamente l'area in cui verrà utilizzata la macchina e rimuovere tutti gli oggetti

che possano essere scagliati dalla macchina.

3. **AVVERTENZA: La benzina è altamente infiammabile.**
 - Conservare il carburante in apposite taniche.
 - Riempire il serbatoio all'aperto e non fumare durante il riempimento.
 - Fare il pieno prima di avviare il motore. Non togliere il tappo del serbatoio né rabboccare a motore caldo o avviato.
 - Non avviare il motore se è stata versata della benzina. Spostare invece la macchina lontano dal luogo del versamento ed evitare fonti di accensione fin quando le esalazioni saranno scomparse.
 - Rimontare con sicurezza i tappi del serbatoio e della tanica.
4. Sostituire i silenziatori difettosi.

Durante l'utilizzo

1. Non far girare il motore in ambienti chiusi in cui possano accumularsi esalazioni nocive di ossido di carbonio.
2. Tosare solo alla luce diurna o con buona luce artificiale.
3. Prima di avviare il motore disinnestare la frizione di tutti gli accessori con lame e mettere la leva del cambio in folle.
4. Non tosare:
 - orizzontalmente su pendii di oltre 5°,
 - in salita su pendii di oltre 10°,
 - in discesa su pendii di oltre 15°.
5. Tenere presente che non esistono pendii "esenti da pericoli". Spostarsi con la massima cautela su pendii erbosi. Per non ribaltare:
 - non fermare o avviare la macchina all'improvviso in salita o in discesa;
 - innestare lentamente la frizione, tenere sempre la marcia innestata, specialmente in discesa;

- mantenere una bassa velocità sui pendii e quando si sterza a tornante;
 - fare attenzione ad asperità, fosse e ad altri pericoli nascosti;
 - non tosare orizzontalmente su pendici a meno che il tosaerba non sia predisposto per questa operazione.
- 6.** Usare prudenza nel trainare carichi e quando si utilizzano attrezzi pesanti.
- utilizzare soltanto i punti d'attacco approvati per la barra di trazione;
 - limitare i carichi ad un peso che possa essere gestito con sicurezza;
 - non sterzare bruscamente; fare marcia indietro con cautela;
 - utilizzare contrappesi oppure pesi per ruote quando indicato nel libretto di istruzioni.
- 7.** Fare attenzione al traffico nell'avvicinarsi a strade o nell'attraversarle.
- 8.** Prima di attraversare superfici non erbose impedire alle lame di girare.
- 9.** Quando si utilizzano attrezzi non dirigere il materiale di scarico verso eventuali astanti, né consentire ad alcuno di avvicinarsi alla macchina mentre è in moto.
- 10.** Non utilizzare il tosaerba con protezioni o deflettori difettosi o senza dispositivi di protezione.
- 11.** Non fare funzionare il motore a velocità eccessiva o variare la regolazione del regolatore. Facendo girare il motore a velocità eccessiva si mette in maggior pericolo la propria incolumità.
- 12.** Prima di alzarsi dal sedile di guida:
- disinnestare la presa di forza ed abbassare gli attrezzi;
 - mettere in folle ed innestare il freno di stazionamento;
 - spegnere il motore e togliere la chiave di accensione.
- 13.** Disinserire la trasmissione degli attrezzi prima del trasporto e durante le pause di utilizzo.
- 14.** Spegner il motore e disinserire la trasmissione degli attrezzi
- prima di fare il pieno;
 - prima di rimuovere il cestello raccoglitore;
 - prima di regolare l'altezza, a meno che la regolazione non possa essere effettuata con l'operatore seduto;
 - prima di eliminare ostruzioni;
 - prima di verificare, pulire il tosaerba, o di eseguire lavori su di esso;
 - dopo avere colpito un corpo estraneo. Prima di avviare ed utilizzare l'attrezzo verificare che il tosaerba non sia stato danneggiato, e riattare.
- 15.** Ridurre l'impostazione della leva del gas durante l'arresto del motore; se il motore è dotato di valvola di arresto chiudere il carburante al termine della tosatura.

Manutenzione e rimessaggio

- 1.** Tenere bene avvitati dadi, bulloni e viti per garantire che la macchina funzioni con sicurezza.
- 2.** Svuotare sempre il serbatoio della benzina prima del rimessaggio in ambienti dove le esalazioni possono raggiungere una fiamma libera o scintille.
- 3.** Lasciare che il motore si raffreddi prima di riporre la macchina in ambiente chiuso.
- 4.** Ridurre il pericolo d'incendio togliendo erba, foglie e grasso superfluo da motore, silenziatore, vano batteria e dal serbatoio della benzina.
- 5.** Controllare di frequente il cestello raccoglitore cercando segni di usura o deterioramento.
- 6.** Ai fini della sicurezza, sostituire le parti consumate o danneggiate.
- 7.** All'occorrenza svuotare all'aperto il serbatoio della benzina.
- 8.** Quando si mette a punto la macchina fare attenzione a non intrappolare le dita tra le lame in movimento ed i componenti fissi della macchina.
- 9.** Fare attenzione con le macchine a più lame, perché

girando una lama si fanno girare anche le altre.

10. Se la macchina viene parcheggiata, messa nel box o lasciata incustodita, abbassare l'apparato di taglio a meno che non si utilizzi un dispositivo di bloccaggio meccanico ad azione sicura.

Livelli sonori e vibratori

Livelli sonori

Il livello di pressione acustica continua ponderata A di questa macchina è di 90 dB(A) in base a misure ottenute con macchine identiche in conformità alla direttiva 91/386/CEE ed emendamenti.

La potenza acustica di questa macchina è di 101 LWA, in base a misure ottenute con macchine identiche in conformità alla direttiva 84/538/CEE e relativi emendamenti.

Livelli vibrat

Il livello di vibrazione di questa macchina alle mani è di 1,66 m/s², in base a misure ottenute con macchine identiche in conformità alle procedure ISO 5349.

Questa macchina riporta un livello di vibrazioni di 0,4 m/s² alla parte posteriore, in base a misure ottenute con macchine identiche in conformità alle procedure ISO 2631.

Glossario dei simboli

Liquidi caustici: ustioni chimiche a dita o mani	Esalazioni nocive o gas tossici: asfissia	Scosse elettriche: elettrocuzione.	Liquido ad alta pressione: penetrazione nel corpo	Spruzzo ad alta pressione: abrasione della pelle	Spruzzo ad alta pressione: abrasione della pelle	Schiacciamento dita o mani causato dall'alto	Schiacciamento dita o piede causato dall'alto

Schiacciamento del corpo causato dall'alto	Schiacciamento del torso causato lateralmente	Schiacciamento dita o mano causato lateralmente	Schiacciamento gamba causato lateralmente	Schiacciamento del corpo	Schiacciamento testa, tronco e braccia	Taglio dita o mani	Taglio al piede

Piede ferito o impigliato: vitone rotante	Amputazione del piede: lame rotanti	Amputazione mano o dita: lama della girante	Attendere che tutti i componenti della macchina siano completamente fermi prima di toccarli	Amputazione dita o mano: ventilatore del motore	Avviluppamento del corpo: cavo di comando inserimento attrezzo	Avviluppamento dita o mano: trasmissione a catena

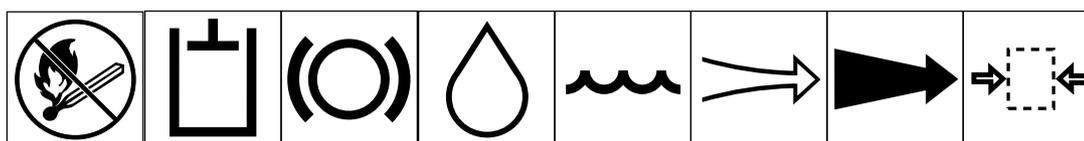
Avviluppamento mano e braccio: trasmissione a catena	Oggetti lanciati o sfreccianti: tutto il corpo è in pericolo	Oggetti lanciati o sfreccianti: viso in pericolo	Investimento (macchina illustrata nella casella tratteggiata)	Ribaltamento macchina guidando il tosaerba	Ribaltamento macchina: sistema di protezione antiribaltamento (Macchina illustrata nella casella tratteggiata)	Pericolo di energia immagazzinata: contraccolpo o movimento verso l'alto.	Superfici molto calde: ustioni a dita o mani

Esplosione	Fuoco o fiamma libera	Fissare il cilindro di sollevamento col dispositivo di bloccaggio prima di recarsi in zone pericolose	Mantenere la distanza di sicurezza dalla macchina	Tenersi lontano da componenti snodati a motore acceso	Non aprire o rimuovere le protezioni di sicurezza mentre il motore gira	Non salire sulla piattaforma di carico se la presa di forza è collegata al trattore e il motore gira	Non salire

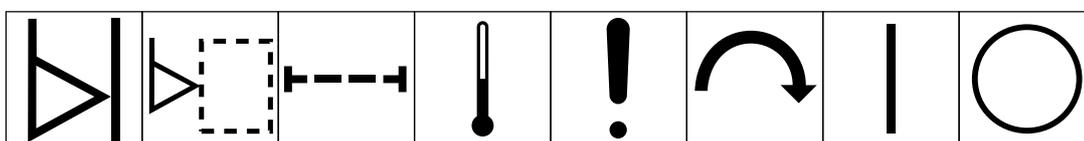
Spegnere il motore e togliere la chiave prima di eseguire lavori di manutenzione o riparazioni	Su questa macchina il passeggero può sedersi solo sull'apposito sedile, e soltanto se non impedisce la vista all'utente	Consultare le idonee procedure di revisione sul manuale tecnico	Allacciare le cinture di sicurezza	Triangolo di attenzione alla sicurezza	Simbolo di attenzione alla sicurezza	Leggere il manuale dell'operatore



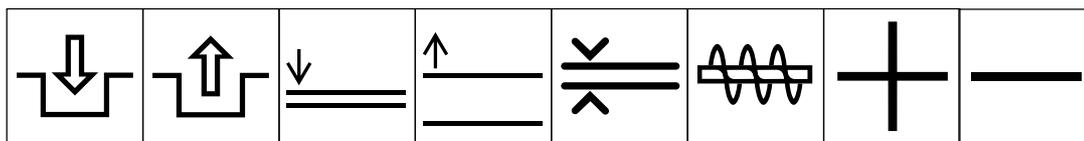
Portare gli occhiali di protezione
 Portare il casco di protezione
 Portare la cuffia silenziatrice
 Attenzione! Pericolo di tossicità
 Pronto soccorso
 Lavare con abbondante acqua
 Motore
 Trasmissione



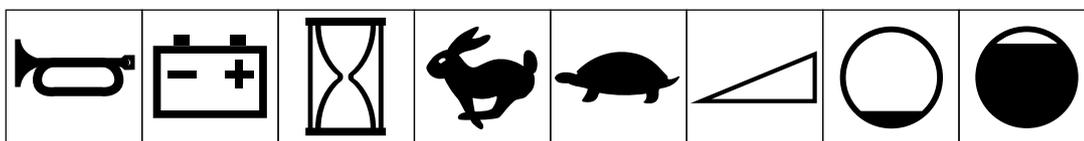
Vietato fumare, fuoco o fiamma libera
 Impianto idraulico
 Sistema di frenatura
 Olio
 Refrigerante (acqua)
 Presa d'aria
 Gas di scarico
 Pressione



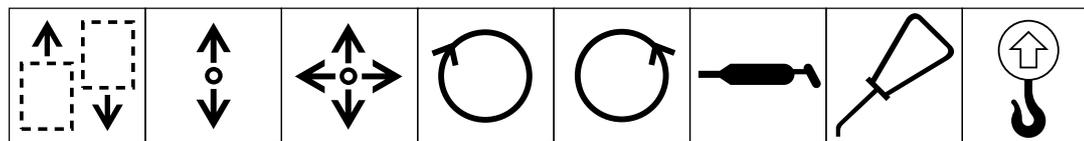
Spia di livello
 Livello del liquido
 Filtro
 Temperatura
 Avaria
 Interruttore-Meccanismo di avviamento
 On/start
 Off/stop



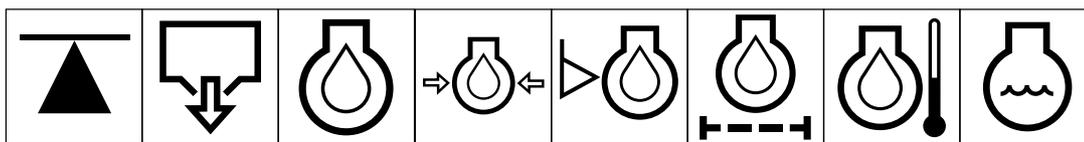
Innesto
 Disinnesto
 Abbassamento attrezzo
 Sollevamento attrezzo
 Distanza
 Spazzaneve, coclea collettoria
 Più-aumento-polarità positiva
 Meno-diminuzione-polarità negativa



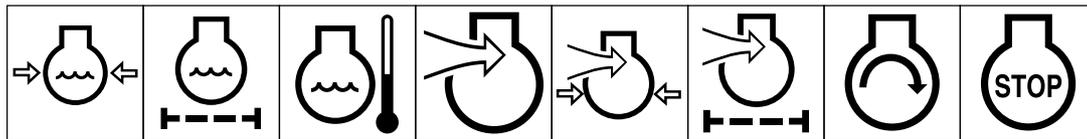
Avvisatore acustico
 Caricamento batteria
 Contatore-Ore di lavoro completate
 Veloce
 Lento
 Variabile continua, lineare.
 Vuoto
 Pieno



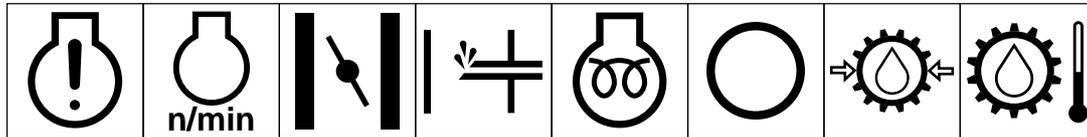
Direzione di marcia della macchina, avanti-indietro
 Direzione leva di comando. Bi-direzionale
 Direzione leva di comando. Multi-direzionale
 Senso orario
 Senso antiorario
 Punto di lubrificazione (grasso)
 Punto di lubrificazione (olio)
 Punto di sollevamento



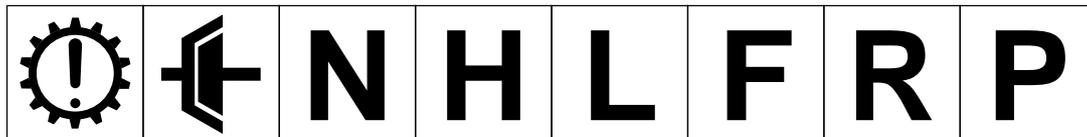
Punto per cricco o supporto
 Scarico/svuotamento
 Olio lubrificante motore
 Pressione dell'olio lubrificante motore
 Livello dell'olio lubrificante motore
 Filtro dell'olio lubrificante motore
 Temperatura dell'olio lubrificante motore
 Refrigerante motore



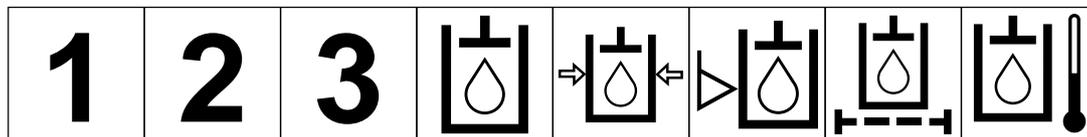
Pressione refrigerante motore Filtro refrigerante motore Temperatura refrigerante motore Presa d'aria motore - aria di combustione Presa d'aria motore - pressione aria di combustione Presa d'aria motore - filtro dell'aria Avviamento motore Arresto motore



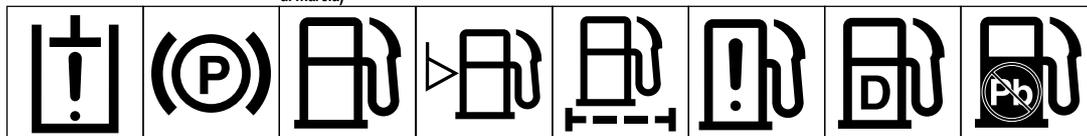
Avaria motore Velocità - Frequenza rotazionale motore Starter Cicchetto Periscaldamento elettrico (accensione a basse temperature) Olio della trasmissione Pressione olio della trasmissione Temperatura olio della trasmissione



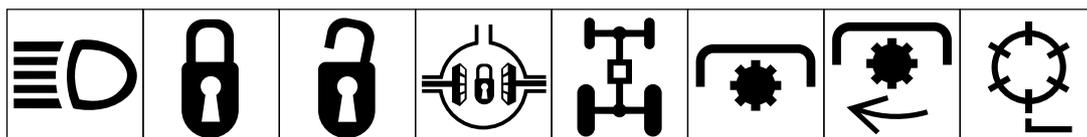
Avaria trasmissione Frizione Folle Alto Basso Avanti Retromarcia Parcheggio



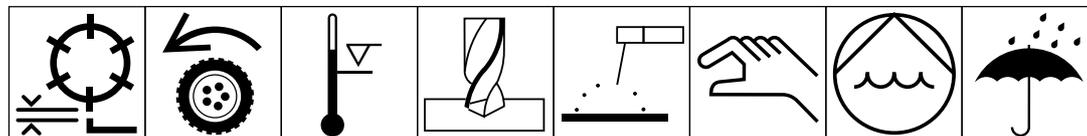
Prima Seconda Terza (usare le altre marce fino a raggiungere il numero massimo di cambi di marcia) Olio idraulico Pressione olio idraulico Livello olio idraulico Filtro olio idraulico Temperatura olio idraulico



Avaria olio idraulico Freno di stazionamento Carburante Livello carburante Filtro carburante Avaria impianto di alimentazione Gasolio Benzina verde



Fari Blocco Sblocco Bloccaggio differenziale Trazione integrale Presa di forza Velocità rotazionale presa di forza Componente di taglio del cilindro



Regolazione altezza componente di taglio del cilindro Trazione Supero campo di temperature di esercizio Foratura Saldatura ad arco manuale Manuale 0356 Pompa dell'acqua 0626 Tenere asciutto



0430 Peso Non smaltire nella pattumiera Marchio CE

Caratteristiche tecniche

Motore: Kubota diesel a quattro tempi e quattro cilindri, cilindrata 134 pollici cubi, con raffreddamento ad acqua. Potenza 40 cv a 2.300 giri/min, rapporto di compressione 23:1. Minima in folle 1.200 giri/min, massima in folle 2.500 giri/min. Fasatura di iniezione: 17° – 18° BTDC. Capacità olio 7,6 litri con filtro.

Raffreddamento: Capacità 14 litri di miscela 50/50 anticongelante glicole etilenico.

Impianto di alimentazione carburante: Capacità 56,8 litri di gasolio n.2.

Impianto idraulico: Capacità serbatoio 35,2 litri; capacità totale impianto 69 litri. Sfiato con elemento sostituibile. Elemento del filtro a vite sostituibile.

Trazione: Velocità 0 – 20 km/h.

Trasmissione dell'apparato di taglio: Cilindro con velocità regolabile per abbinare il taglio alla velocità del trattorino. Velocità del cilindro di lappatura 385 giri/min.

Sedile: Regolabile avanti e indietro di 15,2 cm. Schienale regolabile, con tre posizioni in base al peso dell'utente. Microinterruttore integrale in fondo al cuscino del sedile.

Diagnostica: Aperture per testare la trazione in avanti, i circuito di taglio, di sollevamento e contrappeso, sollevamento e scarico, sterzo e ricarica.

Sterzo: Servosterzo per autoveicoli.

Freni: Il freno a mano blocca automaticamente in folle il leveraggio di trasmissione. Quando i dispositivi di bloccaggio della ruota di trazione del trattorino sono innestati, i due freni a disco forniscono una valida frenatura di emergenza.

Impianto elettrico: Batteria DIN a 12 volt, 66 amperora, e alternatore 40A. Negativo a terra.

Microinterruttori: Arrestano il motore se l'utente si alza dal sedile lasciando la leva di trasmissione dell'apparato di taglio in marcia avanti o in retromarcia. Impediscono l'avviamento del motore se il freno di stazionamento non è innestato, se il pedale di trazione non è in folle o se gli apparati di taglio non sono disinnestati. Il motore si ferma se il livello

dell'olio idraulico è basso e se la temperatura del motore è alta.

Spie:

Acqua nel carburante
Filtro dell'olio idraulico
Temperatura del refrigerante motore
Pressione dell'olio motore
Indicatore di tensione
Filtro dell'aria intasato
Temperatura dell'olio idraulico
Livello dell'olio idraulico

CARATTERISTICHE GENERALI:

Larghezza di taglio:

5 apparati di taglio	348 cm
4 apparati di taglio	279 cm
3 apparati di taglio	211 cm
1 apparato di taglio	75 cm

Larghezza totale:

Apparati di taglio alzati:	232 cm
Apparati di taglio abbassati:	373 cm
Lunghezza totale:	282 cm

Altezza:

141 cm

Luce da terra:

17,8 cm circa

Altezza di taglio raccomandata:

Apparato di taglio a 5 lame:	25–76 mm
Apparato di taglio a 7 lame:	9,5–44 mm
Apparato di taglio a 11 lame:	9,5–19 mm

Battistrada:

135 cm

Interasse:

145 cm

Cerchio di esercizio:

152 cm

Peso a secco:

1.627 kg

Velocità del cilindro: 800–1200 giri/min, Mod. 03700
470–950 giri/min, Mod. 03701

Taglio (variabile in conformità alle condizioni):

Apparato di taglio a 5 lame: 2,79 mm/kmh
(8,94mm a 3,2 kmh—33,53 mm a 12 kmh)

Apparato di taglio a 7 lame: 2 mm/kmh
(6,4 mm a 3,2 kmh—24 mm a 12 kmh mph)

Apparato di taglio a 11 lame: 1,27mm/kmn
(4,06 mm a 3,2 mph—15,24 mm a 12 kmh)

Oli

Olio motore: SAE 10W30 SF, CD

Gasolio: N. 2

Impianto di raffreddamento: 50/50 acqua e anticongelante

Oli idraulici (intercambiabili): Mobil DTE 26/

Oli idraulici equivalenti (intercambiabili):

Mobil	DTE 15 M
Shell	Tellus 68 equivalente
Amoco	Rykon Oil N. 68
Conoco	Super Hydraulic Oil 68
Exxon	Nuto H 68
Kendall	Kenoil R & 0 AW 68
Pennzoil	Penreco 68
Phillips	Magnus A 68
Standard	Energol HLP 68
Sun	Sunvis 831 WR
Union	Unax AW 68

Prima dell'utilizzo

CONTROLLARE L'OLIO MOTORE OGNI GIORNO

ATTENZIONE

Spegnere il motore e togliere la chiave di accensione prima di eseguire lavori sulla macchina.

1. Parcheggiare la macchina su terreno piano.
2. Rilasciare i fermi del cofano (Fig. 1) ed aprire il cofano.
3. Controllare l'asta di misurazione del livello dell'olio (Fig. 2); l'olio deve raggiungere la tacca di pieno (FULL).
4. Se il livello non raggiunge la tacca di pieno, togliere il tappo di riempimento (Fig. 3) e rabboccare con olio SAE 10W-30 finché l'olio raggiunge la tacca di pieno. **NON RIEMPIRE TROPPO.** La coppa dell'olio con il filtro contiene 6,5 litri.
5. Montare il tappo di riempimento dell'olio e l'asta di misurazione.
6. Chiudere il cofano e fissarlo con i fermi.



Fig. 1

1. Fermo del cofano

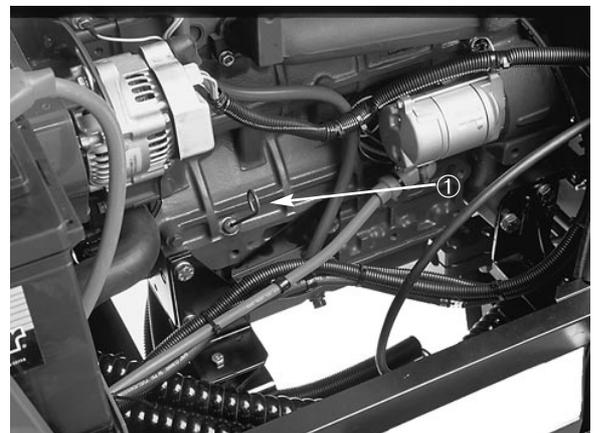


Fig. 2

1. Asta di livello

ATTENZIONE

Non togliere il tappo dal radiatore se il motore è caldo: il refrigerante sotto pressione può fuoriuscire e causare ustioni. Se il refrigerante del motore è caldo, rimuovere il tappo lentamente e con cautela.

VERIFICARE L'IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO OGNI GIORNO

L'impianto ha una capacità di 14 litri.

1. Togliere il tappo dal radiatore (Fig. 4). Il refrigerante deve trovarsi a 2,5 cm dalla base del foro di riempimento.
2. Riempire il radiatore fino alla parte superiore del bocchettone, e riempire il serbatoio di espansione fino alle tacche poste sul fianco.

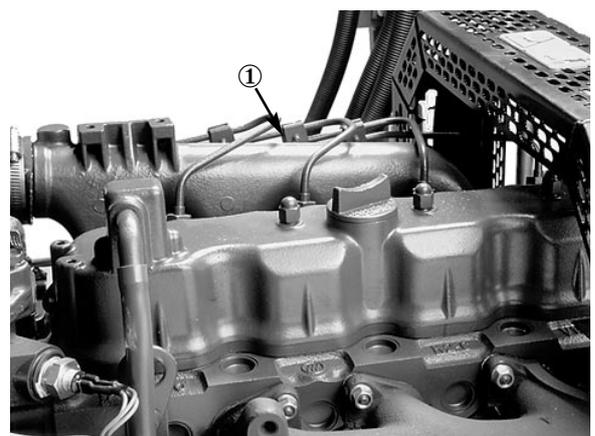


Fig. 3

1. Tappo di riempimento dell'olio

Usare una miscela di 50% acqua e 50% glicole etilenico antigelo. **NON USARE SOLTANTO ACQUA O REFRIGERANTE A BASE DI ALCOL O METANOLO.**

TAPPO DEL SERBATOIO CARBURANTE

PERICOLO

Il gasolio è altamente infiammabile, per cui deve essere maneggiato e conservato con cautela. Non fumare quando si fa il pieno. Non riempire il serbatoio del carburante con il motore acceso, a motore caldo oppure se la macchina è in un ambiente chiuso. Riempire sempre il serbatoio all'aperto e, prima di avviare il motore, tergere con un panno il gasolio versato. Conservare il gasolio in una tanica pulita ed omologata ai fini di sicurezza, con il tappo chiuso. Usare il gasolio soltanto per il motore, mai per altro scopo.

FARE IL PIENO

1. Togliere il tappo del serbatoio carburante (Fig. 5)
2. Riempire il serbatoio gasolio n.2 a non meno di 25 mm dalla base del bocchettone. Rimontare il tappo.

VERIFICARE L'OLIO DELL'IMPIANTO IDRAULICO OGNI GIORNO

1. Osservare il vetro spia (Fig. 6); l'olio caldo deve essere a livello con le frecce. Quando è freddo, l'olio deve trovarsi a 6–12 mm sotto le frecce.
2. Se il livello dell'olio è basso, rabboccare con olio idraulico. Vedi Caratteristiche tecniche dell'olio idraulico.

VERIFICARE IL CONTATTO TRA CILINDRO E CONTROLAMA

Verificare il contatto tra cilindro e controlama ogni giorno, prima di usare la macchina, anche se la qualità del taglio è soddisfacente. Deve esservi un leggero contatto lungo l'intero cilindro e la controlama.

VERIFICARE LA PRESSIONE DEI PNEUMATICI OGNI GIORNO

In normali condizioni di tosatura e con una varietà di tappeti



Fig. 4

1. Serbatoio di espansione



Fig. 5

1. Tappo del radiatore
2. Tappo del serbatoio carburante



Fig. 6

1. Frecce della spia di livello

erbosi utilizzare le seguenti pressioni: 90 kPa pneumatici anteriori, e 103 kPa pneumatici posteriori. Tuttavia, quando il tappeto erboso è più bagnato o più asciutto del normale può essere necessario cambiare la pressione dei pneumatici. Sul prato piuttosto duro usare una pressione di 124 kPa (pneumatici anteriori e posteriori). Quando il prato è soffice usare una pressione inferiore, 62 kPa pneumatici anteriori e 83 kPa pneumatici posteriori.

IMPORTANTE: Mantenere una pressione uniforme nei due pneumatici anteriori ed in entrambi i pneumatici posteriori per garantire una eccellente qualità di taglio. Non superare i 16 km/h per lunghi periodi quando la pressione dei pneumatici è di 83 kPa o inferiore, in quanto si potrebbero danneggiare i pneumatici. La velocità massima viene utilizzata quando la pressione dei pneumatici anteriori è superiore a 90 kPa.

Comandi

Regolazione del sedile (Fig. 7)—La leva di regolazione del sedile permette di spostarlo di 15 cm in avanti o indietro, a scatti di 15 mm.

Bracciolo (Fig. 8)—Il bracciolo è imperniato e può essere alzato ed abbassato.

Manopola dello schienale (Fig. 8)—Regola l'angolo dello schienale tra 5 e 20 gradi.

Leva della sospensione (Fig. 8)—La leva della sospensione regola il sedile in base al peso dell'utente. Usare la posizione superiore per gli utenti poco pesanti, e la inferiore per gli utenti più pesanti. Il cuscino dello schienale e quello del sedile sono asportabili.



Fig. 7

1. Leva di regolazione del sedile

ATTENZIONE

Perché il microinterruttore di sicurezza funzioni correttamente è necessario regolare la sospensione del sedile in base al peso dell'utente. Se la sospensione non è correttamente impostata il motore funziona a intermittenza e tende ad arrestarsi. Rettificare impostando una sospensione più leggera.

Bottone di prova delle spie (Fig. 9)—Premere il bottone di prova prima di usare la macchina; devono accendersi tutte le spie sul piantone di guida. Se una spia non si accende si è verificato un guasto elettrico, che deve essere riparato immediatamente. Le spie della pressione dell'olio e di mancata ricarica si accendono quando si gira l'interruttore di avviamento in posizione 'ON'.

Spie dell'impianto idraulico e del motore (Fig. 9)—Quando queste spie si accendono, fermare la macchina ed eseguire immediatamente le riparazioni necessarie.

Spia della pressione dell'olio motore (Fig. 9)—La pressione dell'olio motore pericolosamente bassa viene segnalata dalla spia e da un segnale acustico. In questo caso spegnere immediatamente il motore e riattare.

Spia del sistema di alimentazione (Fig. 9)—La spia ed un segnale acustico segnalano la presenza di un quantitativo di acqua eccessivo nel sistema di alimentazione.

Spia della temperatura del refrigerante (Fig. 9)—Se la temperatura del refrigerante motore supera i 95°C questa spia si accende, e si ode un segnale acustico. Il motore si spegne se la temperatura del refrigerante supera i 110°C. L'interruttore si risetta automaticamente quando l'impianto ed il motore si



Fig. 8

1. Bracciolo
2. Manopola dello schienale
3. Leva della sospensione

raffreddano.

Indicatore di mancata ricarica (Fig. 9)—La mancata ricarica delle batterie viene indicata da questa spia e da un segnale acustico.

Spia della temperatura dell'olio idraulico (Fig. 9)—La spia ed un segnale acustico segnalano quando la temperatura idraulica è eccessivamente alta.

Spia del livello dell'olio idraulico (Fig. 9)—La spia ed un segnale acustico segnalano il basso livello dell'olio idraulico. Se il livello si abbassa oltre, il motore si ferma automaticamente e non può essere avviato di nuovo fin quando non si riporta l'olio ad un livello di sicurezza.

Spia del filtro dell'olio idraulico (Fig. 9)—La spia ed un segnale acustico segnalano che il filtro idraulico è intasato.

Spia del filtro dell'aria (Fig. 9)—La spia ed un segnale acustico segnalano che il filtro è intasato ed occorre revisionarlo.

Bottone silenziatore d'allarme (Fig. 9)—Premere questo bottone per silenziare l'allarme. Il sistema di allarme è disattivato e si resetta automaticamente quando il problema viene rettificato oppure quando si preme il bottone.

Pedale di trazione (Fig. 10)—Controlla la marcia avanti e la retromarcia. Premere la parte superiore del pedale per fare marcia avanti e la parte inferiore per fare marcia indietro. La velocità è proporzionale alla pressione esercitata sul pedale.

- La massima velocità senza carico si ottiene premendo a fondo il pedale mentre la leva del gas si trova in posizione FAST.
- Per ottenere la massima potenza con il carico, oppure in salita, spostare la leva del gas in posizione FAST e tenere fermo il pedale di trazione contro il limitatore di velocità. Quando il regime di giri inizia a diminuire a causa del carico rilasciare gradualmente il pedale di trazione fin quando il regime del motore aumenta.

Per fermarsi, ridurre la pressione sul pedale di trazione lasciando che ritorni in posizione centrale. Su discese ripide fare pressione sulla sezione di RETROMARCIA del pedale, oppure azionare la RETROMARCIA con il tallone, e con la punta del piede premere la sezione di MARCIA AVANTI.

Limitatore della velocità (Fig. 10)—Controlla il movimento del pedale di comando della trazione. La leva di limitazione aiuta a controllare la velocità di tosatura ed elimina improvvisi

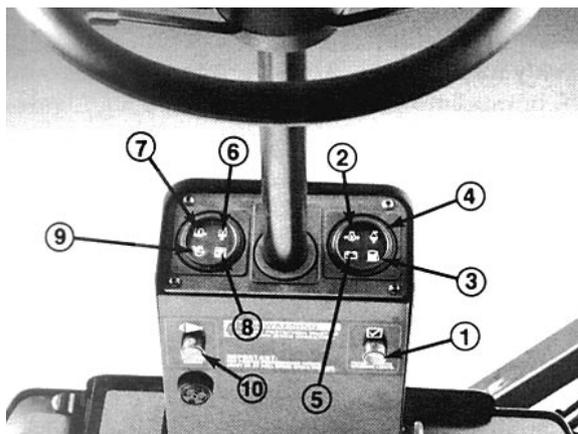


Fig. 9

1. Interruttore di controllo delle spie
2. Spia della pressione dell'olio motore
3. Spia del sistema di alimentazione
4. Indicatore della temperatura refrigerante
5. Indicatore di mancata ricarica
6. Spia della temperatura dell'olio idraulico
7. Spia del livello dell'olio idraulico
8. Spia del filtro dell'olio idraulico
9. Spia del filtro dell'aria
10. Bottone silenziatore d'allarme

variazioni di velocità su terreni irregolari.

IMPORTANTE: Se l'arresto del limitatore non trattiene il pedale di comando della trazione nella posizione desiderata serrare il dado della leva della camma (inserto Fig. 10).

Dispositivi di bloccaggio per il trasporto (Fig. 10 e 11)—Questi dispositivi fissano gli apparati di taglio saldamente in posizione verticale per il trasporto. Il dispositivo di bloccaggio degli apparati anteriori è azionato a pedale (Fig. 10); i dispositivi manuali controllano gli apparati di taglio centrale e laterali (Fig. 11).

Comandi di sollevamento apparati di taglio (Fig. 12)—Le due leve esterne alzano ed abbassano i due apparati di taglio esterni; la leva centrale alza ed abbassa i due apparati anteriori e quello centrale. Il motore deve girare per potere abbassare gli apparati di taglio. I cilindri si fermano automaticamente quando gli apparati di taglio sono alzati. Non lasciare scattare le leve in posizione di folle, o gli apparati di taglio non floteranno liberamente.

Bottone di esclusione del motore (Fig. 12)—Premere questo bottone per azionare il motore in seguito all'arresto automatico mediante sistema di sicurezza elettrico a causa di surriscaldamento. Usare soltanto per brevi periodi.

Indicatore di livello del carburante (Fig. 12)—Indica la quantità di carburante nel serbatoio.

Interruttori automatici (Fig. 12)—L'interruttore automatico principale (40 ampere) protegge i circuiti elettrici principali del motore e le opzioni, es. fari. L'interruttore automatico ausiliario (10 ampere) protegge l'impianto elettrico delle spie e degli interruttori. Premere il bottone per resettare gli interruttori automatici.

Contaore (Fig. 12)—Indica il totale delle ore di funzionamento della macchina. **N.B.:** Le righe che girano nella finestrella a sinistra del contaore indicano che il contaore è in funzione.

Interruttore di accensione (Fig. 12)—Tre posizioni: OFF (spento), ON (acceso) e START (avviamento). Girare la chiave in posizione START e rilasciarla quando il motore si avvia. Per spegnere girare la chiave in posizione OFF.

Leva del freno di stazionamento (Fig. 12)—Alzando la leva si blocca il freno. Per rilasciarlo, alzare la leva, premere il bottone ed abbassare la leva. Per avviare il motore è necessario che il freno sia innestato. Innestare sempre il freno di stazionamento prima di alzarsi dal sedile.



Fig. 10

1. Cima del pedale di trazione—avanti
2. Base del pedale di trazione—retromarcia
3. Limitatore di velocità
4. Blocco per il trasporto—Apparati di taglio anteriori

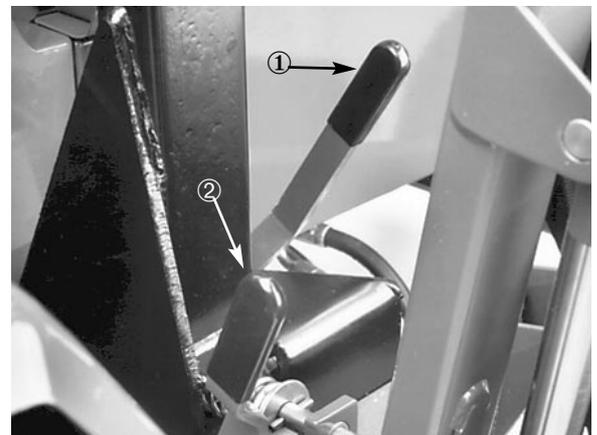


Fig. 11

1. Blocco dell'apparato di taglio centrale
2. Blocco degli apparati di taglio laterali



ATTENZIONE

Non spostare la leva direttamente tra le posizioni di tosatura (MOW) e lappatura (BACKLAP); sostare brevemente in posizione STOP.

Comando velocità del cilindro (Fig. 12)—Girare la manopola in senso orario per aumentare la velocità del cilindro, ed in senso antiorario per ridurla. Per ottenere l'ideale velocità di taglio usare con il limitatore di velocità.

Leva del gas (Fig. 12)—Spostare la leva in avanti per aumentare il regime del motore, e indietro per ridurlo.

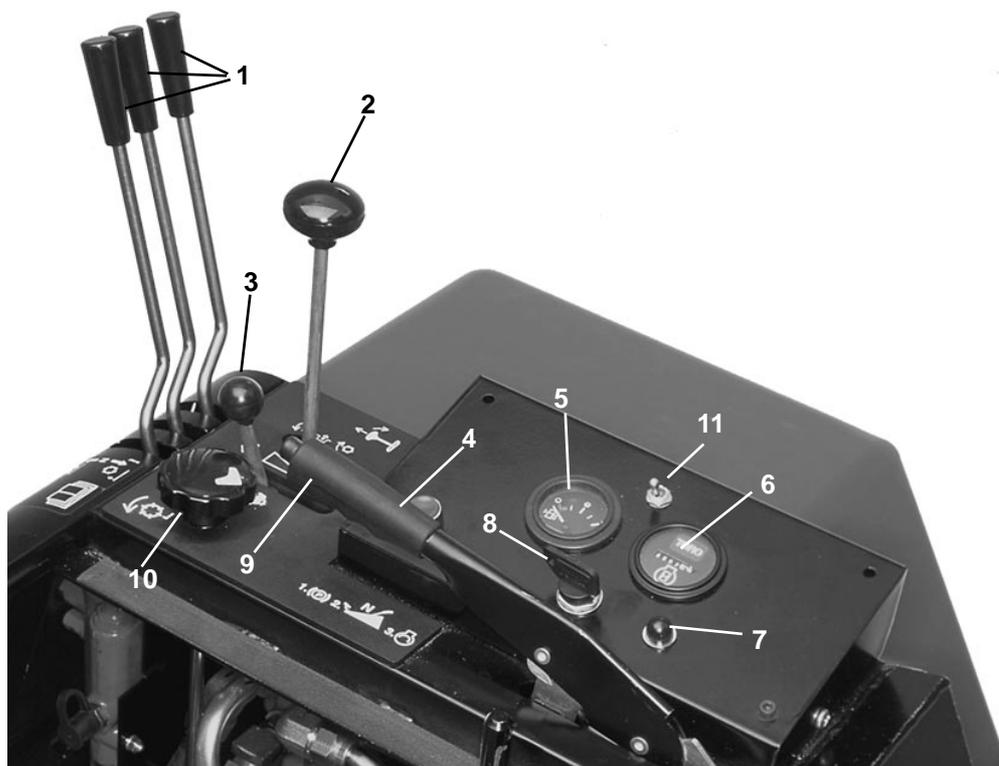


Fig. 12

1. Comandi di sollevamento apparato di taglio
2. Leva di tosatura/lappatura
3. Leva del gas
4. Pulsante di esclusione motore
5. Indicatore di livello del carburante
6. Contaore
7. Spia luminosa di surriscaldamento motore
8. Interruttore a chiave
9. Freno a mano
10. Comando della velocità cilindro
11. Comando della trazione integrale ((solo trazione integrale))

Istruzioni operative

AVVIAMENTO E ARRESTO

1. Sedersi sul sedile senza poggiare il piede sul pedale di trazione. Verificare che il freno di stazionamento sia innestato (Fig. 12). Il pedale di trazione e la leva di tosatura-lappatura devono essere in folle.
2. Spostare l'interruttore di accensione in posizione ON. Quando la spia della candela a incandescenza si spegne, girare la chiave di accensione per avviare il motore.
3. Per fermarsi disinserire e spostare tutti i comandi in FOLLE, quindi innestare il freno di stazionamento. Alzare gli apparati di taglio in posizione di trasporto e bloccarli. Girare la chiave in posizione OFF e toglierla.

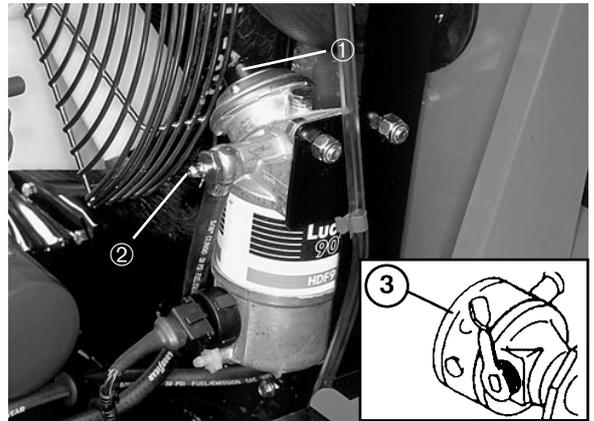


Fig. 13

1. Stantuffo del cicchetto
2. Vite di spurgo
3. Pompa carburante

IL CICCHETTO

IMPORTANTE: L'impianto di alimentazione necessita del cicchetto quando si avvia un motore nuovo per la prima volta, se rimane senza carburante o se viene revisionato.

1. Alzare il coperchio del motore.
2. Mettere un tubo flessibile da 4,7mm sulla vite di spurgo della pompa di alimentazione della benzina, ed inserire l'altro capo in un recipiente di raccolta del carburante.
3. Allentare di alcuni giri il tappo di spurgo del filtro del carburante (Fig. 13). Pompate l'innescatore del carburante finché dal foro della vite di spurgo non fuoriesce un flusso continuo di carburante. Quando il carburante cessa di fare schiuma, serrare la vite di spurgo durante la corsa discendente dell'innescatore. Tergere il carburante versato.

N.B. Non iniettare il filtro del carburante senza aver prima aperto la vite di spurgo, perché si potrebbe danneggiare l'innescatore.

4. Pompate l'innescatore finché non si sente una resistenza; a questo punto avviare il motore. Se il motore non si avvia, ripetere la voce 3.

N.B. L'allarme continua a suonare finché il problema non è risolto o si preme il pulsante di silenziamento dell'allarme. Se dovesse verificarsi un secondo problema, l'allarme non suona, ma si accende la spia di indicazione.

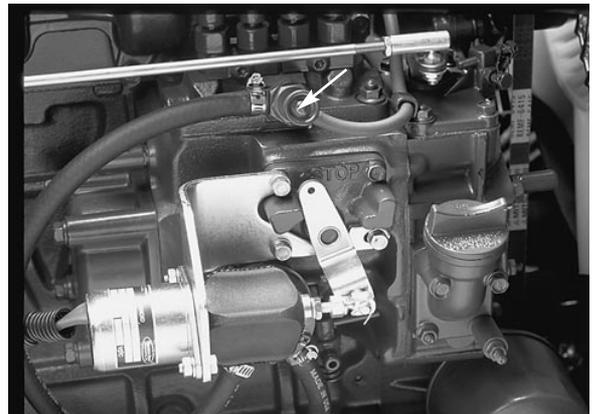


Fig. 14

1. Manopola della pompa di iniezione

VERIFICA DELLE SPIE

Verificare il funzionamento delle spie ogni giorno, prima dell'uso.

1. Innestare il freno di stazionamento, girare la chiave di accensione in posizione ON e spingere il bottone delle spie (Fig. 15). Tutte le spie devono accendersi, e suona l'allarme.

N.B.: L'allarme continua a suonare fin quando non viene risolto il problema o si preme il bottone per silenziarlo. L'allarme non suona se si verifica un secondo problema, tuttavia la spia si accende.



Fig. 15

1. Bottone di prova delle spie

VERIFICA DEI MICROINTERRUTTORI

ATTENZIONE

NON DISINSERIRE I MICROINTERRUTTORI: SONO STATI MONTATI PER SALVAGUARDARE L'INCOLUMITÀ DELL'UTENTE. VERIFICARNE IL FUNZIONAMENTO OGNI GIORNO. IN CASO DI MALFUNZIONAMENTO SOSTITUIRE IL MICROINTERRUTTORE DIFETTOSO PRIMA DI USARE LA MACCHINA. A PRESCINDERE DAL FUNZIONAMENTO, SOSTITUIRE TUTTI I MICROINTERRUTTORI OGNI DUE ANNI AL FINE DI ASSICURARE LA MASSIMA PROTEZIONE.

1. Fermarsi in un luogo spazioso ed esente da ostacoli ed astanti, quindi abbassare a terra gli apparati di taglio. Spegnerne il motore.
2. Sedersi sul sedile ed innestare il freno di stazionamento (Fig. 15). Girare la chiave e cercare di avviare il motore con la leva di tosatura-lappatura (Fig. 14) in posizione tosatura-lappatura (MOW-BACKLAP). Se il motore si avvia esiste un guasto, che deve essere riparato immediatamente; se il motore non si avvia, il microinterruttore di trasmissione dell'apparato di taglio funziona correttamente.
3. Sedersi e disinnestare il freno di stazionamento (Fig. 15). Girare la chiave e cercare di avviare il motore con la leva di tosatura-lappatura (Fig. 14) in posizione STOP. Se il motore si avvia esiste un guasto, che deve essere riparato immediatamente. Se il motore non si

avvia, il microinterruttore del freno funziona correttamente.

4. Innestare il freno di stazionamento (Fig. 15), avviare il motore ed abbassare gli apparati di taglio. Spostare la leva di tosatura-lappatura in posizione di tosatura (MOW). Alzarsi dal sedile: il motore deve fermarsi entro pochi secondi se i microinterruttori di sicurezza funzionano. Ora alzarsi dal sedile con la leva in posizione di lappatura; il motore deve fermarsi se i microinterruttori di sicurezza funzionano. Se non si ferma, esiste un guasto, che deve essere immediatamente riattato.

N.B.: Vi è un ritardo di 1–2 secondi tra il momento in cui l'utente si alza dal sedile e l'arresto del motore.

5. Innestare il freno di stazionamento, spostare la leva di tosatura-lappatura in posizione di FOLLE, avviare il motore, disinnestare il freno a mano ed alzarsi dal sedile. Se il motore si ferma è segno che i microinterruttori di sicurezza funzionano; se non si ferma esiste un guasto, che deve essere immediatamente riattato.

SPINGERE O TRAINARE IL TRATTORINO

In caso di emergenza il trattorino può essere spinto o trainato per brevi distanze utilizzando la valvola di bypass della pompa di trazione.

IMPORTANTE: Non spingere o trainare il trattorino a velocità superiori ai 3–5 km/h per non danneggiare impianto idraulico. Per spostare il trattorino a considerevoli distanze trasportarlo su un camion o un trailer.

1. Togliere il fermaglio dall'asta di bloccaggio del sedile (Fig. 16).
2. Alzare il sedile e reggerlo in posizione verticale con l'asta di supporto del sedile (Fig. 17).
3. Sollevare il pannello frontale e toglierlo (Fig. 17).
4. Girare la valvola di bypass a 90° (Fig. 18). Aprendo la valvola si apre un passaggio all'interno della pompa di trazione, per bypassare l'olio idraulico. Poiché l'olio idraulico viene bypassato, è possibile spostare il trattorino senza arrecare danni all'impianto idraulico.

IMPORTANTE: Prima di aprire la valvola di bypass verificare che il freno a mano sia innestato.



Fig. 16

1. Fermaglio

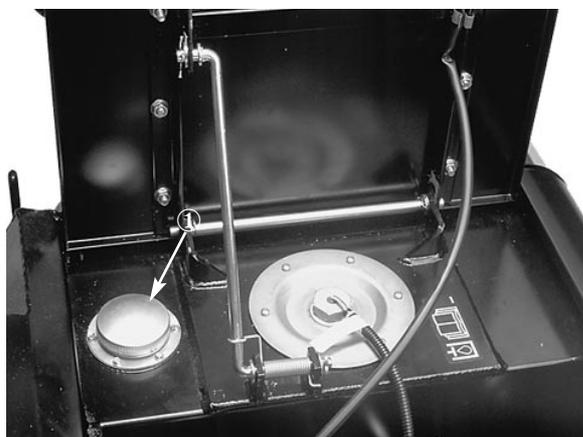


Fig. 17

1. Asta di supporto del sedile

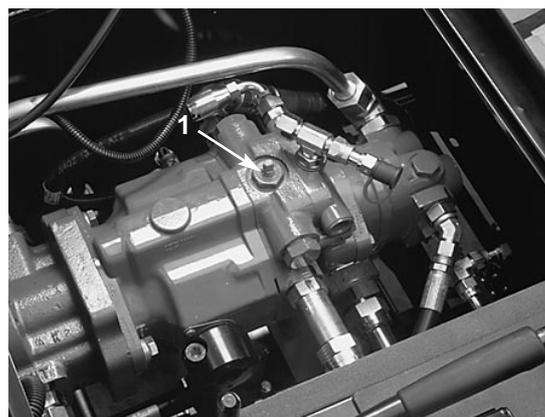


Fig. 18

1. Valvola di bypass

5. Prima di avviare il motore chiudere la valvola di bypass. Non avviare il motore se la valvola è aperta.



ATTENZIONE

Il veicolo rotola quando si disinnestano i motori delle ruote anteriori: parcheggiare il veicolo su un piano orizzontale oppure bloccare le ruote. Quando i motori delle ruote sono disinnestati non si ottiene una frenatura efficace.

Quando si traina con i motori delle ruote anteriori disinnestati usare il gruppo barra di traino, no. cat. Toro 58-7020.

IMPORTANTE: Facendo girare il motore con la valvola di bypass aperta si causa il surriscaldamento dell'impianto idraulico.

CARATTERISTICHE OPERATIVE

Familiarizzarsi—Prima di tosare fare pratica con la macchina in spazi sgombri. Avviare e spegnere il motore, fare marcia avanti e marcia indietro, abbassare ed alzare gli apparati di taglio contemporaneamente ed uno alla volta, innestare e disinnestare i cilindri, azionare la macchina con gli apparati di taglio abbassati ed anche con un solo apparato di taglio. Quando si è acquisita familiarità con la macchina fare pratica attorno ad alberi ed altri ostacoli. Guidare anche salendo e scendendo pendii alle velocità di tosatura e di semplice spostamento.

AVVISO: Quando si utilizza una macchina con trazione integrale usare sempre la cintura di sicurezza insieme al sistema di antiribaltamento.

Sistema di allarme—Se durante l'utilizzo si accendesse una spia, fermare immediatamente la macchina e rettificare il problema prima di continuare il lavoro. La macchina può essere gravemente danneggiata se viene utilizzata quando vi sono guasti. In caso di emergenza, tuttavia, si può usare il bottone di esclusione del motore (Fig. 12) per brevi periodi, per azionare il motore dopo che si è fermato a causa di surriscaldamento.

Tosatura—Raggiunta l'area da tosare rilasciare i dispositivi di bloccaggio dell'apparato di taglio anteriore, i dispositivi di bloccaggio centrali e quelli laterali. Abbassare gli apparati di taglio, innestare il freno a mano e spegnere il motore.

Deflettori degli apparati di taglio—Regolare i deflettori dell'erba in posizione orizzontale (Fig. 19) in modo che i ritagli d'erba possano disperdersi all'indietro, fuori e lontano dagli apparati di taglio. Si impedisce in tal modo che l'erba (in

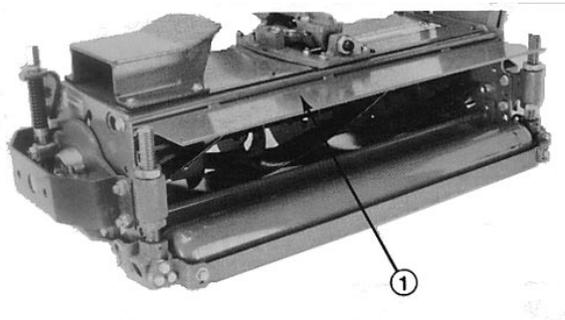


Fig. 19

1. Deflettore dell'erba



Fig. 20

1. Limitatore di velocità
2. Pedale di trazione

particolare all'erba bagnata) cada dalla macchina o dagli apparati di taglio e sciupi l'aspetto del tappeto erboso.

N.B.: In linea di massima abbassare leggermente i deflettori se l'erba è asciutta, ed alzarli leggermente se è bagnata.

Quando si controlla il tachimetro regolare il limitatore di velocità (Fig. 20) e la manopola di regolazione della velocità del cilindro (Fig. 21) per ottenere l'altezza di taglio desiderata; vedi Tabella dei tagli (Fig. 22). Usare la decalcomania sul fianco del piantone di sterzo soltanto a titolo informativo.

Avviare il motore e spostare la leva del gas in posizione FAST per fare girare il motore alla massima velocità. Spostare la leva di tosatura-lappatura in posizione di tosatura (MOW) (Fig. 12); ora i cilindri girano. Disinnestare il freno a mano. Per spostarsi in avanti e tosare premere in avanti il pedale di comando della trazione (Fig. 20). Mantenere il contatto tra il pedale di trazione e il limitatore di velocità per ottenere un buon taglio ed una qualità di taglio costanti.

Trasporto—Terminata la tosatura spostare la leva di tosatura-lappatura in posizione STOP. Sollevare gli apparati di taglio tirando indietro le leve di regolazione del sollevamento, e tenerle indietro fin quando gli

apparati di taglio sono completamente alzati (lo stridio dell'impianto idraulico indica che gli apparati sono completamente alzati). Bloccarli con i dispositivi di bloccaggio per il trasporto. Spostandosi da un'area all'altra selezionare una velocità inferiore. Fare attenzione quando si guida tra ostacoli al fine di non danneggiare accidentalmente la macchina o gli apparati di taglio.

Abbinamento velocità del trattorino e velocità del cilindro—Variare la velocità del cilindro (sempre mantenendo costante la velocità del trattorino) per trovare il miglior taglio in base all'area da tosare. Se il cilindro gira a velocità eccessiva o troppo lenta la qualità del taglio ne soffre. Per la regolazione iniziale delle velocità di spostamento e del cilindro consultare la seguente tabella dei tagli (Fig. 21) e la decalcomania sulla console dello sterzo, a titolo informativo.

Velocità del cilindro consigliata

		Cilindro a 5 lame					Cilindro a 7 lame					Cilindro a 11 lame						
		Velocità km/h					Velocità km/h					Velocità km/h						
		5	6	8	10	11	5	6	8	10	11	5	6	8	10	11		
T a g l i o (mm)	25	1	3	5			13	2	5			10	1	3	5			
	31		1	3	5		16	1	3	5		13		1	3	4		
	38			2	3	3	19		1	3	5	16			1	2	4	
	50				1	2	25			1	2	3	19				1	2
	63					1	31				1	2						

Regolare l'altezza di taglio e la velocità del trattorino con i valori della velocità del cilindro richiesta, in base alla scala da 1 a 5 riportata sulla manopola di velocità cilindro.

N.B.: 1 = 800 giri/min; 2 = 900 giri/min; 3 = 1000 giri/min; 4 = 1100 giri/min e 5 = 1200 giri/min.

Fig. 21

Manutenzione

Tempi minimi consigliati per la manutenzione

Procedura per la manutenzione	Tempi di manutenzione e revisione				
Lubrificare il raccordo per ingrassaggio della valvola di regolazione del cilindro Lubrificare con olio la valvola di velocità del cilindro Lubrificare tutti i raccordi per ingrassaggio Verificare lo stato e i collegamenti della batteria	Ogni 50 ore	Ogni 100 ore	Ogni 200 ore	Ogni 400 ore	Ogni 800 ore
‡ Cambiare l'olio e il filtro del motore Svuotare l'acqua dal serbatoio idraulico † Controllare la cinghia della ventola e quella dell'alternatore Verificare i tubi dell'impianto di raffreddamento					
Verificare le cinghie di trasmissione del cilindro dell'apparato di taglio † Serrare i dadi ad alette delle ruote					
Revisionare il filtro dell'aria Cambiare il filtro carburante Verificare il tubo di alimentazione e i raccordi ‡ Serrare i bulloni a testa cilindrica ‡ Controllare il regime del motore (minima e massima)					
Vuotare e lavare il serbatoio carburante ‡ Cambiare il filtro dell'olio idraulico ‡ Regolare le valvole Cambiare lo sfiatatoio del serbatoio idraulico Cambiare il lubrificante del ruotismo epicicloidale anteriore Ingrassare i cuscinetti delle ruote posteriori † Cambiare il filtro della trasmissione Controllare la convergenza delle ruote posteriori					
† Rodaggio dopo 10 ore ‡ Rodaggio dopo 50 ore					
Cambiare i tubi idraulici mobili Cambiare i microinterruttori di sicurezza Lavare l'impianto di raffreddamento e sostituire il fluido Cambiare l'olio idraulico			Manutenzione biennale: Eseguire ogni 1500 ore od ogni due anni, optando per l'intervallo più breve.		

Verificare ogni giorno:

Verificare il funzionamento dei microinterruttori di sicurezza
Verificare il funzionamento del freno di stazionamento
Verificare il livello dell'olio motore
Verificare il livello del carburante
Verificare il livello del fluido nell'impianto refrigerante
Svuotare il separatore d'acqua-carburante
Verificare l'indicatore di limitazione dell'aria
Verificare se vi siano corpi estranei su radiatore e griglia
Pulire il dispositivo di blocco del pedale della trazione
Verificare i rumori insoliti del motore
Verificare i rumori insoliti durante il servizio
Verificare il livello del fluido dell'impianto idraulico
Verificare se i tubi idraulici sono avariati
Verificare se vi sono fuoriuscite
Verificare la pressione dei pneumatici
Verificare il funzionamento degli strumenti
Verificare il funzionamento della spia di allarme
Verificare la regolazione fra cilindro e controlama
Verificare la messa a punto dell'altezza di taglio
Lubrificare tutti i raccordi per ingrassaggio
Ritoccare la vernice danneggiata

LUBRIFICAZIONE

I punti da lubrificare sono indicati nelle Fig. 22–25. Usare grasso n.2 a base di litio. Lubrificare anche i raccordi per ingrassaggio della valvola di controllo del cilindro (non illustrati), sotto la console destra.

N.B.: Togliere i cappucci di plastica dai raccordi sui perni del kit a testa flottante o fissa, e rimontarli dopo averli lubrificati (Fig. 24).

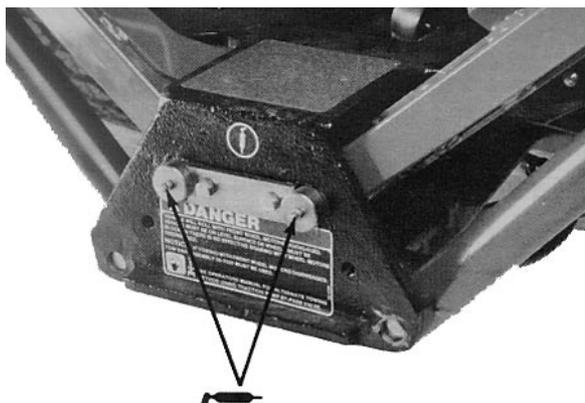


Fig. 22
Bracci di sollevamento (5 raccordi)

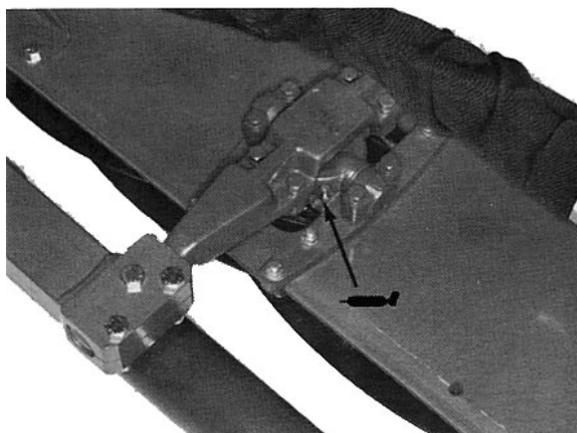


Fig. 24
Perni del kit a testa flottante o fissa
(È illustrato il kit a testa flottante)

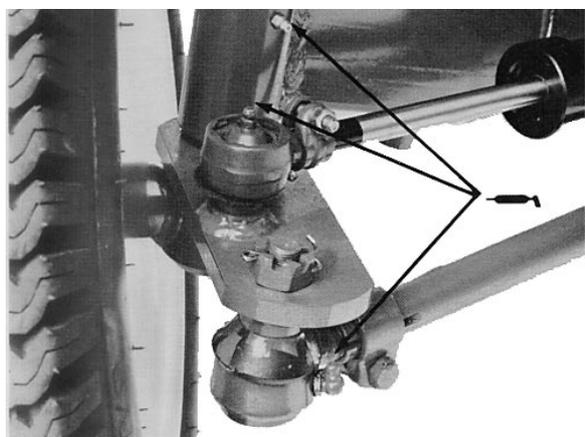


Fig. 23
Ponte posteriore (3 raccordi)

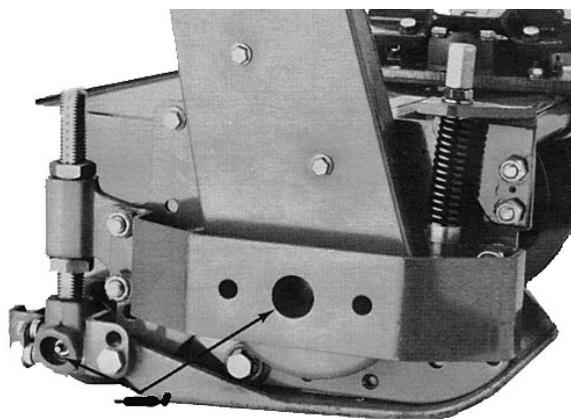


Fig. 25
Cuscinetti a rulli e cilindro

FILTRO DELL'ARIA

1. Verificare che la sede del filtro dell'aria non sia danneggiata, ed all'occorrenza sostituirla.
2. Pulire i filtri dell'aria quando la relativa spia luminosa si accende e suona l'allarme acustico, oppure ogni 400 ore di servizio (più di frequente in ambienti polverosi o sporchi).
3. Accertare che il coprifiltro si chiuda a tenuta attorno al corpo del filtro.

Manutenzione:

1. Togliere il vaglio posteriore (Fig. 26).
2. Rilasciare i fermi del coprifiltro, togliere il coprifiltro e pulirlo.
3. Fare scorrere lentamente ed estrarre il filtro principale, per ridurre al minimo la caduta di polvere. **Non togliere il filtro di sicurezza.**
4. Se il filtro principale è danneggiato, sostituirlo. Se è solamente sporco, lavarlo con una soluzione di acqua e preparato per pulizia filtri. Seguire le istruzioni sulla confezione del preparato per pulizia filtri.

IMPORTANTE: Non cercare di pulire il filtro di sicurezza (posto all'interno del filtro principale). Ogni tre interventi di pulizia del filtro principale, sostituire il filtro di sicurezza con uno nuovo.

5. Accertare che il nuovo filtro non abbia subito danni durante il trasporto, e controllarne il lato tenuta. Non usare filtri danneggiati.
6. Inserire il filtro nel corpo apposito, e chiuderlo a tenuta premendo sul bordo esterno del filtro. Non premere sul centro flessibile del filtro!

OLIO MOTORE E FILTRO

Cambiare l'olio e il filtro dopo le prime 50 ore di servizio, dopodiché ogni 100 ore.

IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO DEL MOTORE

1. Togliere lo sporco dal radiatore dell'olio, dal radiatore e



Fig. 26

1. Griglia posteriore
2. Manopola

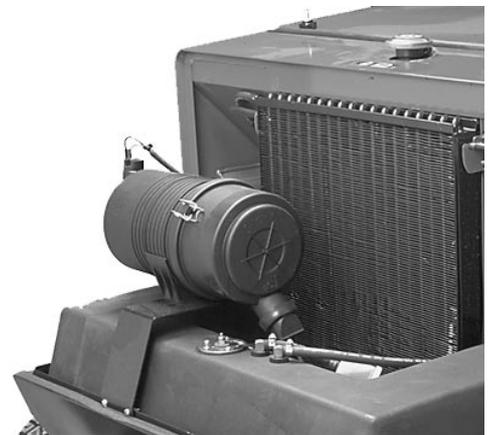


Fig. 27

1. Corpo del filtro dell'aria
2. Coprifiltro dell'aria

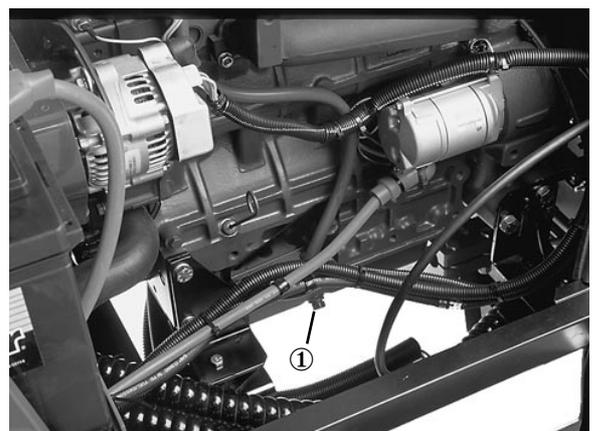


Fig. 28

1. Tappo di spurgo

dalla griglia posteriore ogni giorno, più spesso in ambienti sporchi.

- a. Spegner il motore, rilasciare i fermagli anteriori del cofano, ed alzare il cofano. Togliere lo sporco dall'area del motore.
 - b. Togliere le manopole che fissano la griglia posteriore al telaio, e rimuovere il telaio (Fig. 31).
 - c. Alzare i manici del radiatore dell'olio e girarli indietro. Con l'aria compressa pulire entrambi i lati del radiatore dell'olio, del radiatore e l'area retrostante il motore.
 - d. Girare il radiatore dell'olio riportandolo alla posizione originale, e montare la griglia posteriore.
 - e. Abbassare il cofano e bloccare i fermagli.
2. Proteggere sempre l'impianto di raffreddamento con una soluzione di 50% acqua e 50% glicole etilenico antigelo. **NON VERSARE SOLO ACQUA NELL'IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO.**
- a. Ogni 100 ore serrare gli attacchi dei tubi flessibili. Sostituire i tubi avariati.
 - b. Ogni 800 ore scaricare l'impianto di raffreddamento e lavarlo. Aggiungere dell'antigelo.

SCARICO DELL'ACQUA DAL SERBATOIO IDRAULICO

Scaricare l'acqua dal serbatoio idraulico ogni 100 ore di servizio. Aprire di mezzo giro il tappo di spurgo, e lasciare che il liquido scoli in una bacinella di spurgo finché l'olio è privo di acqua.

AGGIUNTA DI OLIO IDRAULICO

Quando la macchina è parcheggiata su terreno piano l'olio idraulico freddo deve trovarsi a 50 ÷ 100 mm sotto le frecce del vetro spia. L'olio caldo deve essere a livello con le frecce del vetro spia (Fig. 32).

1. Togliere il perno di blocco del sedile, alzare il sedile e tenerlo alzato con l'asta di supporto.
2. Pulire attorno al coperchio del serbatoio (Fig. 33). Togliere il coperchio e rabboccare con olio idraulico finché non è a livello con le frecce del vetro spia (Fig. 32).

Importante: Per impedire la contaminazione, pulire la superficie delle taniche di olio idraulico prima di forarle, facendo particolare attenzione alla pulizia della



Fig. 29

1. Filtro dell'olio

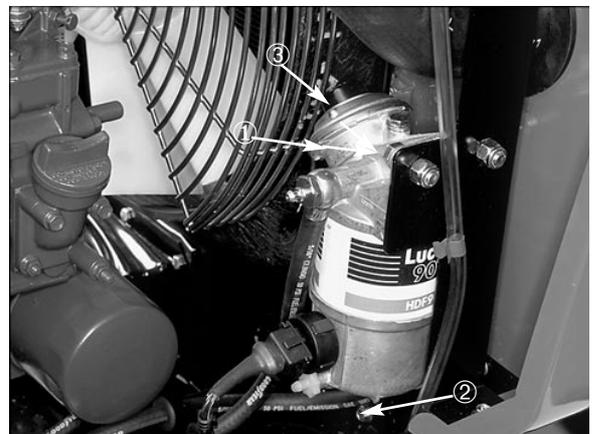


Fig. 30

1. Filtro carburante
2. Vite di spurgo
3. Stantuffo del cicchetto



Fig. 31

1. Radiatore dell'olio
2. Radiatore

bocchetta e dell'imbuto.

3. Montare il coperchio del serbatoio, abbassare il sedile e fissarlo con il perno di blocco.

SCARICO DELL'ACQUA DAL SERBATOIO IDRAULICO

Scaricare l'acqua dal serbatoio idraulico ogni 100 ore di servizio. Aprire di mezzo giro il tappo di spurgo, e lasciare che il liquido scorra in una bacinella di spurgo finché l'olio è privo di acqua.

CAMBIO DELL'OLIO IDRAULICO

Normalmente cambiare l'olio ogni 2 anni o 1500 ore di servizio. Se l'olio fosse contaminato, contattare il proprio distributore TORO perché sarà necessario lavare l'impianto. L'olio contaminato ha un aspetto opalescente o nero a confronto dell'olio pulito.

1. Togliere il tappo di spurgo (Fig. 34) dal serbatoio, e lasciare che l'olio idraulico scoli nella bacinella. Quando l'olio idraulico cessa di defluire, rimontare il tappo e serrarlo.
2. Riempire il serbatoio con 35 litri circa di olio idraulico.

IMPORTANTE: Usare solo gli oli idraulici specificati; altri oli possono danneggiare l'impianto.

3. Montare il coperchio del serbatoio, abbassare il sedile e fissarlo con il perno di blocco. Avviare il motore ed usare tutti i comandi idraulici per distribuire l'olio idraulico nell'intero impianto. Verificare che non ci siano fuoriuscite, e spegnere il motore.
4. Quando l'olio è caldo, alzare gli apparati di taglio e controllare il vetro spia. Se l'olio non è a livello con le frecce, rabboccare fino a portarlo al giusto livello. Se l'olio è freddo, non riempire completamente.

CAMBIO DEL FILTRO IDRAULICO

Il filtro deve essere cambiato dopo le prime 50 ore di servizio, dopodiché ogni 800 ore di servizio, una volta l'anno, oppure quando indicato. Usare il filtro di ricambio originale Toro, N.cat. 86-6110.

IMPORTANTE: L'utilizzo di filtri diversi da quello indicato può rendere nulla la garanzia di alcuni



Fig. 32

1. Frecce del vetro spia

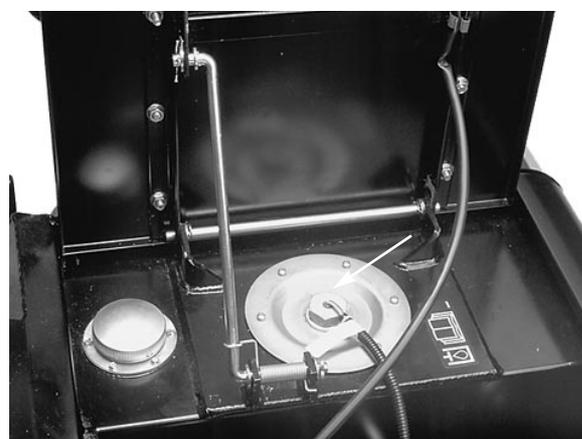


Fig. 33

1. Coperchio del serbatoio

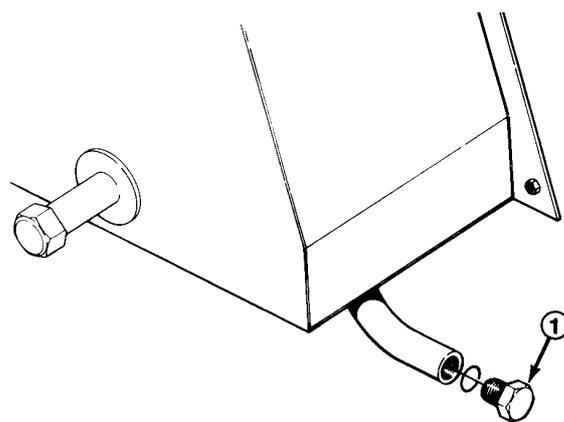


Fig. 34

1. Tappo di spurgo

componenti.

1. Togliere il perno di blocco del sedile, alzare il sedile e tenerlo alzato con l'asta di supporto. Togliere anche il pannello davanti al sedile, che è fissato da calamite.
2. Pulire attorno all'area di montaggio del filtro (Fig. 35). Collocare una bacinella di spurgo sotto il filtro, e togliere il filtro.
3. Lubrificare la guarnizione del nuovo filtro, e riempire il filtro di olio idraulico.
4. Verificare che l'area di montaggio del filtro sia pulita. Avvitare il filtro finché la guarnizione non viene a contatto con la piastra di montaggio, e serrare il filtro girandolo di mezzo giro.
5. Avviare il motore e lasciarlo girare per due minuti circa, al fine di spurgare l'aria dall'impianto. Spegnerlo e verificare se vi sono fuoriuscite.
6. Guardare il vetro spia (Fig. 32). L'olio idraulico caldo deve essere a livello con le frecce; se fosse basso, rabboccare con olio idraulico.

N.B. In alcune condizioni l'olio bypassa il filtro mediante una valvola di bypass situata nella piastra di montaggio del filtro. Prima che il filtro inizi a bypassare, sulla consolle dello sterzo si accende una spia luminosa di avviso. Se l'olio è freddo questa spia può accendersi momentaneamente. Se la luce non dovesse spegnersi quando l'olio è caldo, significa che il filtro è intasato o che l'avaria è di carattere elettrico. Riattare prima di usare la macchina.

SOSTITUZIONE DELLO SFIATATOIO IDRAULICO (Fig. 36)

Sostituire lo sfiatatoio dell'impianto idraulico ogni 800 ore di servizio, o una volta l'anno, optando per l'intervallo più breve. In ambienti assai polverosi o sporchi sostituirlo più spesso.

1. Rilasciare i fermagli ed aprire il cofano.
2. Pulire attorno allo sfiatatoio, quindi svitarlo con una chiave. Montare il nuovo sfiatatoio.
3. Chiudere il cofano e fissarlo saldamente con il fermaglio.

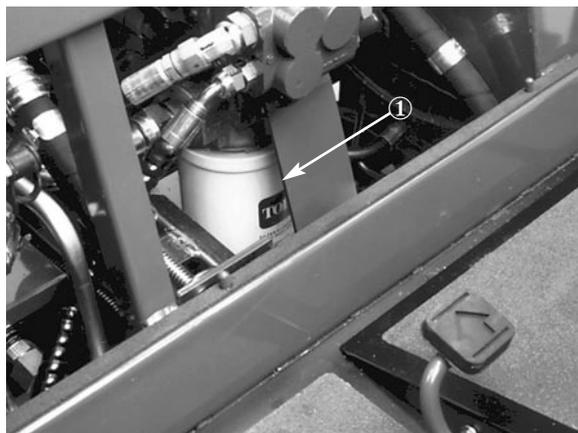


Fig. 35

1. Filtro idraulico

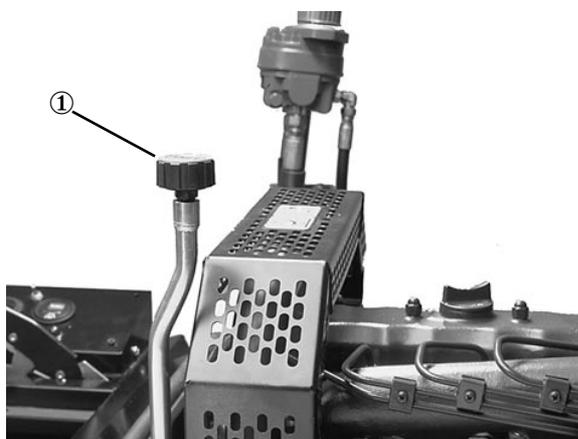


Fig. 36

1. Sfiatatoio



Fig. 37

CONVERGENZA DELLE RUOTE POSTERIORI

1. Misurare la distanza da centro a centro (all'altezza del ponte) davanti e dietro le ruote di sterzo (Fig. 36). La misura anteriore deve essere inferiore di 3 mm rispetto alla misura posteriore.
2. Allentare i morsetti da ambo i lati dei tiranti.
3. Fare girare il tirante per spostare la parte anteriore della ruota verso l'interno o l'esterno.
4. Al termine della messa a punto serrare i morsetti dei tiranti.

N.B. Verificare che i morsetti dei tiranti non interferiscano con la tiranteria di comando dello sterzo.

VERIFICA DELL'INGRANAGGIO PLANETARIO

Controllare l'olio dopo le prime 50 ore di servizio, dopodiché ogni 800 ore. Capacità: 885 ml di lubrificante di alta qualità per ingranaggi, peso 80-90.

L'olio deve essere sul fondo del fermo del tappo di verifica e spurgo (Fig. 38) quando il foro si trova in posizione di angolo retto a destra o a sinistra. Per eseguire questa verifica, parcheggiare il trattorino su terreno piano.



Fig. 38

1. Tappo di verifica e spurgo

